

Spring Cocktail Recommendations

春のおすすめカクテル

Please enjoy elegant and glamorous flavors that evoke the essence of spring.

春の陽気を彷彿させる、上品で華やかな一杯をご堪能ください。

¥ YEN

GLASS

ALCOHOLIC COCKTAIL

アルコールカクテル

Strawberry Almond Fizz

イチゴ杏仁ソーダ

Strawberry Liqueur, Almond Syrup, Sugar Syrup, Mixed Berries, Soda, Lemon
ストロベリーリキュール、アーモンドシロップ、シュガーシロップ、ミックスベリー、ソーダ、レモン

1,900

Blossom Eden

ブロッサムエデン

Litchi Liqueur, White Peach Syrup, Cherry Blossom Syrup, Grenadine Syrup, Lemon Juice, Soda, Mint
ライチ酒、白桃シロップ、桜シロップ、グレナデンシロップ、レモンジュース、ソーダ、ミント

1,900

NON-ALCOHOLIC COCKTAIL

ノンアルコールカクテル

Freesia Claire

フリージアクレア

Ginger Ale, Strawberry Syrup, Almond Syrup, Lemon
ジンジャーエール、ストロベリーシロップ、アーモンドシロップ、レモン

1,900

Flower Bouquet Pop

フラワーブーケ・ポップ

Calpico, Soda, Cherry Blossom Syrup, Rose Syrup, Mixed Berries
カルピス、ソーダ、桜シロップ、ローズシロップ、ミックスベリー

1,900



The displayed price includes a 15% service charge and consumption tax.
表示価格はサービス料15%・消費税が含まれたお支払い金額です。

Original Yellow Wine Cocktails

オリジナル紹興酒カクテル

PARK HYATT SUZHOU'S ORIGINAL SHAOXING WINE COCKTAIL

Served at the Jade Garden.

パークハイアット蘇州オリジナル紹興酒カクテルを翡翠宮にて提供いたします。

¥ YEN

GLASS

BOTTLE

Yellow Wine Highball

紹興酒ハイボール

Infused Dried Plum with Yellow Wine, Ginger Ale, Dried Plum

干し梅漬け紹興酒、ジンジャーエール、干し梅

2,300

Beer

ビール

DRAFT BEER

生ビール

Yebisu Draft Beer

エビス生ビール

1,900

BOTTLED BEER

瓶ビール

Tsingtao (small)

青島ビール (小瓶)

Asahi (medium)

アサヒスーパードライ (中瓶)

1,600

2,100

The displayed price includes a 15% service charge and consumption tax.

表示価格はサービス料15%・消費税が含まれたお支払い金額です。

Yellow Wine

紹興酒



	GLASS	¥ YEN	BOTTLE
Shao Hsing Chiew 8 years (640ml) 陳年紹興貴酒			7,600
Chenglong 8 years (500ml) 澄龍八年			11,000
<p>A luxurious Shaoxing wine made by using only the clear top portion of the 8-year-aged original Gǔ Yuè Lóng Shān base wine. Enjoy its light, smooth mouthfeel and elegant aroma, ideally served chilled straight or on the rocks.</p> <p>古越龍山陳年8年の原酒の上澄みのみ使用した贅沢な紹興酒。軽やかな口当たりと華やかな香りを、是非冷やしのストレートまたはオンザロックでお楽しみください。</p>			
Shao Hsing Chiew 10 years (500ml) 古越龍山景德鎮十年			12,000
Shao Hsing Chiew 15 years (90ml / 500ml) 十五年陳釀 紹興貴酒・壺	3,400		19,000
Shao Hsing Chiew "KAME" 12 years (180ml) かめ出し陳十二年紹興酒		3,500	
Shao Hsing Chiew Sweet Flavor (180ml) 古越龍山善釀仕込み		2,300	
<p>A Shaoxing wine crafted using the Shan Niang method, featuring a fragrant aroma and rich, refined sweetness. Recommended served with soda at a 1:2 ratio.</p> <p>一般的な紹興酒と異なり、善釀仕込み製法の華やかな香りと、濃厚で上質な甘さが特徴の紹興酒です。おすすめのお召し上がり方は1対2のソーダ割りです。是非ご賞味ください。</p>			
Baijiu 明江四川白酒 (90ml)			2,500
<p>Enjoyed straight, on the rocks, or mixed with soda. ストレートまたはロック、ソーダ割りからお選びいただけます。</p>			

The displayed price includes a 15% service charge and consumption tax.
表示価格はサービス料15%・消費税が含まれたお支払い金額です。

RECOMMENDED TASTING SETS
ドリンクお試しセット

	¥ YEN GLASS		¥ YEN GLASS
SHAO HSING CHIEW SET (60ml×3 Kinds) 紹興酒3種お試しセット	3,200	WINE SET(60ml×3 Kinds) ワイン3種お試しセット	3,600
<ul style="list-style-type: none">• Shao Hsing Chiew 15 years 十五年陳釀紹興貴酒・壺• Shao Hsing Chiew 5 years 古越龍山五年紹興酒• Shao Hsing Chiew "KAME"12 years かめ出し陳十二年紹興酒 <p>*This set will be served at room temperature. *こちらのセットは常温での提供とさせていただきます。</p>		<ul style="list-style-type: none">• Moët & Chandon モエシャンドン• Chablis Montee de Tonnerre 2023 L'Eglantiere シャブリモンドトネール (フランス)• Ch.Suau 2016 Cotes de Bordeaux シャトースオウ (フランス)	



The displayed price includes a 15% service charge and consumption tax.
表示価格はサービス料15%・消費税が含まれたお支払い金額です。

Jade Garden's Wine Selection
翡翠宮ワインセレクション

	GLASS	¥ YEN BOTTLE
CHAMPAGNE シャンパン		
Moët & Chandon モエ シャンドン	2,800	18,000
Cuveé Belle Epoque Millésimé 2016 ペリエージュ エベルエポック		70,000
CHINESE RED WINE 中国赤ワイン		
Music Score Cabernet Franc 2017 (Chateau Chanson) ミュージックスコア カベルネ・フラン 品種:カベルネフラン	2,800	19,000
Music Score Pinot Noir 2017 (Chateau Chanson) ミュージックスコア ピノ・ノワール 品種:ピノノワール		19,000
Music Score Marselan 2018 (Chateau Chanson) ミュージックスコア マルセラン 品種:マルセラン		25,000

Half Bottle Wine
ハーフボトルワイン

WHITE WINE 白ワイン		
Marchand Bourgogne Chardonnay 2022 (Jean-Philipp) マルシャンブルゴーニュ シャルドネ (フランス) 品種:シャルドネ		8,900
RED WINE 赤ワイン		
Chateau Lagrange 2021 (Saint-Julien) シャトー ラグランジュ (フランス) 品種:カベルネソーヴィニヨン、メルロ、プティヴェルド		18,000

The displayed price includes a 15% service charge and consumption tax.
表示価格はサービス料15%・消費税が含まれたお支払い金額です。

Jade Garden's Wine Selection
翡翠宮ワインセレクション

	GLASS	¥ YEN BOTTLE
WHITE WINE 白ワイン		
Gentil "Hugel" 2022 (Hel & Fils) ジョンティ (フランス) 品種: ゲヴェルツトラミネール、ピノ・グリ、リースリング、 ミュスカ、シルヴァーナ		11,000
Stratum Sauvignon Blanc 2023 (Sherwood Estate) ストラタムソーヴィニオンブラン (ニュージーランド) 品種: ソーヴィニオンブラン		12,000
Chablis Montee de Tonnerre 2023 (L'Eglantiere) シャブリモンテドトネール (フランス) 品種: シャルドネ	3,200	19,000
Bienvenues Batard Montrachet 2012 (Leflaive) ピアンヴニユ バタール モンラッシェ (フランス) 品種: シャルドネ		190,000
RED WINE 赤ワイン		
Cecchi Chianti 2023 (Cecchi) チェッキ キャンティ (イタリア) 品種: サンジョヴェーゼ、カナイオーロ、コロローノ		11,000
Ch.Suau 2016 (Cotes de Bordeaux) シャトースオウ (フランス) 品種: メルロ、カベルネソーヴィニオン、カベルネフラン	2,800	18,000
Ch. Lynch Bages 1990 (Bordeaux Pauillac) シャトー ランシュバージュ (ボルドー ポイヤック) 品種: カベルネソーヴィニオン、メルロ、カベルネフラン、プティヴェルド		140,000
Ch. Mouton Rothschild 2003 (Bordeaux Pauillac) シャトームートンロートシルト (フランス) 品種: カベルネソーヴィニオン、メルロ、カベルネフラン、プティヴェルド		280,000

The displayed price includes a 15% service charge and consumption tax.
表示価格はサービス料15%・消費税が含まれたお支払い金額です。

Japanese Spirits & Whiskey

焼酎&ウィスキー

¥ YEN

GLASS

JAPANESE SPIRITS "SHOCHU"

焼酎

Satoh - Barley

佐藤 麦 - (鹿児島)

1,900

Kicho houzan - Potato

吉兆宝山 芋 - (鹿児島)

1,900

WHISKEY

ウィスキー

Johnnie Walker Black Label

ジョニーウォーカーブラックラベル

2,100

FUJI-SANROKU Signature Blend

富士山麓 シグニチャーブレンド

2,300

Mixers are available at an additional charge.

Mineral Water, Wilkinson Soda, Oolong Tea

400

Coca Cola, Ginger Ale

500

焼酎、ウィスキーの割り物につきましては、

ミネラルウォーター、ウィルキンソンソーダ、ウーロン茶は¥400

コーラ、ジンジャーエールは¥500 をそれぞれのドリンクに加算させていただきます。

The displayed price includes a 15% service charge and consumption tax.

表示価格はサービス料15%・消費税が含まれたお支払い金額です。

果実酒&日本酒



	GLASS	YEN BOTTLE
FRUIT LIQUORS 果実酒		
Apricot Liquor / Kei Hua Chien Chiew / Litchi Liquor にがり杏露酒 / 桂花陳酒 / ライチ酒		1,200
Plum Liquor / Yuzu Liquor あらごし梅酒 / ゆず酒		1,300
JAPANESE SAKE 日本酒		
Dassai 39 Junmai Daiginjo (180ml) 獺祭 純米大吟醸 磨き三割九分 -山口 180ml (1合) A vibrant, elegant aroma with a clean, honey-like sweetness that gently unfolds on the palate and lingers pleasantly after each sip. 華やかな香りとはちみつのようなきれいな甘みが、飲んだ後に優しく広がる味わいです。		3,500
Hakkaisan - Honjozo (720ml) 八海山 特別本醸造 -新潟 720ml (4合) A signature sake of Hakkaisan, enjoyed equally well chilled or gently warmed. 冷でよし、燗でよしの八海山を代表する日本酒です。		8,100

Soft drinks
ソフトドリンク

NON-ALCOHOLIC DRINKS ノンアルコールドリンク	GLASS	YEN BOTTLE
Sparkling White Tea ホワイトティー・スパークリング		2,200
Asahi Dry Zero (Small) アサヒドライゼロ (0.00%)(小瓶)		1,200
Plum Liquor (non-alcoholic) ノンアルコール梅酒	1,200	

SOFT DRINKS

ソフトドリンク

Iced Oolong Tea / Iced Red Bean Tea アイスウーロン茶/ 蕎茶 (ノンカフェイン)	1,000
Coca Cola / Coca Cola Zero コカコーラ/ コカコーラゼロ	1,000
Ginger Ale / Perrier ジンジャーエール/ ペリエ	1,000

FRUIT JUICES

フルーツジュース

Orange オレンジ	1,000
Pineapple パイナップル	1,000
White Peach 白桃	1,300
Apple 林檎	1,300

Chinese Tea

中国茶

¥ YEN
PER SERVING

GREEN TEA 緑茶

Long Jing Tea

龍井茶 (ロンジン茶)

A bold flavor balanced with gentle umami and smooth sweetness.
力強い味わいと優しい旨味やまろやかな甘みが特徴です。

1,900

Bi Luo Chun Tea

碧螺春 (ヘキラシュン)

Delicate and gentle on the palate, with a deep, refined sweetness.
繊細で優しい味わいと奥深い甘みが特徴です。

1,900

WHITE TEA 白茶

Bai Mu Dan Tea

白牡丹 (ハクボタン)

A graceful, floral sweetness rises on the aroma, followed by a clear, refreshing palate free of astringency, finishing smooth and elegant.
花のような甘い香りがあり、渋みがなくすっきりとした味わいが特徴です。

2,000

Silver Needle Tea

白豪銀針 (ハクゴウギンシン)

A refreshing tea offering a light, natural sweetness.
爽やかな甘みのあるお茶です。

2,000

OOLONG TEA ウーロン茶

Dong-Ding Oolong Tea

凍頂烏龍茶 (トウチョウウーロン茶)

A renowned oolong tea cultivated in the Dongding Mountain region of Taiwan, prized for its pleasant aroma and rich, rounded body.
台湾の凍頂山一帯で栽培される烏龍茶の銘品。心地良い香りとコクが特徴です。

1,900

Tieguanyin Tea

鉄観音茶 (テツカンノン茶)

A signature oolong tea from Anxi County, offering a richly aromatic yet smooth palate with minimal astringency, complemented by a sweet, refreshing fragrance.
安溪県を代表する烏龍茶。渋みの少ない芳醇な味わいと、甘く爽やかな香りが楽しめます。

1,900

BLACK TEA 紅茶

Keemun Tea

祁門紅茶 (キーマンコウ茶)

Keemun, one of the world's great black teas, is known for its elegant orchid-like 'Chimen' aroma and smooth, gently sweet finish.
世界三大紅茶の一つで、「祁門香」と呼ばれる蘭の花に似た清らかな香りが東洋随一と謳われます。

1,900

Keika Black Tea

桂花紅茶 (ケイカコウ茶)

The gentle fragrance of osmanthus (guihua) blends harmoniously with the smooth, mellow palate of Yingde black tea, creating a soothing and well-balanced cup.
キンモクセイ(桂花)の優しい香りと、落ち着いた口当たりの英徳紅茶が心地良い味わいです。

1,900

DARK TEA 中国茶

Pu-erh Tea

黒普洱 (クロプーアール)

Gently aromatic and smooth on the palate, offering an easy, well-balanced drinking experience.

香りが穏やかで飲みやすい味わいです。

1,900

Chinese flower Tea

工芸茶

¥ YEN
PER SERVING

CHINESE FLOWER TEA 工芸茶

Matsurisennyō

茉莉仙女 (マツリセンニョ)

1,900

An elegant blooming tea in which charming calendula and jasmine flowers gently unfurl, crafted from green tea, jasmine, and calendula.

金盞花とジャスミンの可愛い花が長く伸びるお茶です。(緑茶、ジャスミン、金盞花)

Sennyokaran

仙女花籃 (センニョカラン)

1,900

A luxurious blooming tea artfully crafted like a floral basket, featuring globe amaranth, jasmine, and lily blossoms formed around fine green tea leaves.

千日紅、ジャスミン、百合を花かごのようにあしらえて成形した豪華なお茶です。

(緑茶、千日紅、ジャスミン、百合花)

Carnation

カーネーション仙桃 (カーネーションセントウ)

1,900

A luxurious blooming tea in which a vibrant pink carnation gracefully unfolds from fine green tea leaves.

ピンク色の豪華なカーネーションが広がるお茶です。(緑茶、カーネーション)



The displayed price includes a 15% service charge and consumption tax.
表示価格はサービス料15%・消費税が含まれたお支払い金額です。